

Buntús Cainte 1

Ceacht 1

it is	tá sé
cold	fuar
wet	fliuch
dry	tirim
dark	dorcha
bright	geal
It is very cold	Tá sé an-fhuar
It is very warm	Tá sé an-te
It is very wet	Tá sé an-fhliuch
It is very dry	Tá sé an-tirim
It is very dark	Tá sé an-dorcha
It is very bright	Tá sé an-gheal
It's very cold, but it's dry	Tá sé an-fhuar, ach tá sé tirim
It is dry, thank God	Tá sé tirim, buíochas le Dia

Ceacht 2

weather	an aimsir
fine	go breá
nice	go deas
good	go maith
night	an oíche
morning	an mhaidin

bad	go dona
beautiful	go hálainn
wonderful	go hiontach
The day isn't good	Níl an lá go maith
The weather is bad	Tá an aimsir go dona
The night is fine	Tá an oíche go breá
The night isn't nice	Níl an oíche go deas
The morning isn't good	Níl an mhaidin go maith
now	anois
today	inniu
It's beautiful now, thank God	Tá sé go hálainn anois, buíochas le Dia

Ceacht 3

big	mór
small	beag
old	sean
young	óg
well	go maith
ill, sick	tinn
that	sin
with you	leat
is	is
at all	ar chor ar bith
that's good	is maith sin

He is big, he's not small	Tá sé mó�, níl sé beag
He's old, he's not young	Tá sé sean, níl sé óg
He is well, he's not ill	Tá sé go maith, níl sé tinn
He is very big	Tá sé an-mhór
He is very small	Tá sé an-bheag
He is very old	Tá sé an-sean
He is very young	Tá sé an-óg
He is very good	Tá sé an-mhaith
He is very ill	Tá sé an-tinn
Sean isn't with you today?	Níl Seán leat inniu?
No, he's sick	Níl, tá sé tinn
He's not very ill?	Níl sé an-tinn?
He's not bad now at all	Níl sé go dona anois ar chor ar bith
That's good, thank God	Is maith sin, buíochas le Dia

Ceacht 4

I am	tá mé
I am not	níl mé
you are	tá tú
you are not	níl tú
strong	láidir
weak	lag
fat	ramhar
thin	tanaí

clean	glan
dirty	salach
again	arís
very well	go han-mhaith
I am strong, you are weak	Tá mé láidir, tá tú lag
I am not strong, you are not weak	Níl mé láidir, níl tú lag
I am fat, you are thin	Tá mé ramhar, tá tú tanaí
I am not fat, you are not thin	Níl mé ramhar, níl tú tanaí
I am clean, you are dirty	Tá mé glan, tá tú salach
I am not clean, you are not dirty	Níl mé glan, níl tú salach
I am not bad now	Níl mé go donaanois
I'm well today	Tá mé go maith inniu
Am I nice?	An bhfuil mé go deas?
You're beautiful, indeed	Tá tú go hálainn, maise
You're not wet?	Níl tú fliuch?
Good day, Seamas	Dia duit, a Shéamais
Good day to you, Nora	Dia's Muire duit, a Nóna
You're well again?	Tá tú go maith arís?
I am very well now, thank God	Tá mé go han-mhaith anois, buíochas le Dia
It's a bad day. Are you cold?	Tá an lá go dona. An bhfuil tú fuar?
No, indeed, I'm not cold at all	Níl, maise, níl mé fuar ar chor ar bith

Ceacht 5

is? are?	an bhfuil?
she, it	sí
she is, it is	tá sí
is she? is it?	an bhfuil sí?
she is not	nil sí
here	anseo
there	ansin
inside	istigh
outside	amuigh
above	thuas
below	thíos
Are you there again?	An bhfuil tú ansin arís?
I am here now	Tá mé anseoanois
He is not inside	Níl sé istigh
He is up there	Tá sé thuas ansin
She is below	Tá sí thíos
He is not out here	Níl sé amuigh anseo
in the	sa
in the garden	sa ghairdín
and	agus
(when addressing) Sean	a Sheáin
also	fresin
right	ceart
right enough	ceart go leor

Are you there Sean?
Yes, I'm here in the garden
And is Máire there also?
She's not here, she's inside
She's not inside. Oh, yes, she's
inside now, right enough

An bhfuil tú ansin, a Sheáin?
Tá, tá mé anseo sa ghairdín
Agus an bhfuil Máire ansin fresin?
Níl sí anseo, tá sí istigh
Níl sí istigh. Ó tá, tá sí istigh, ceart
go leor

Ceacht 6

where?	cá?
the	an
where am I?	cá bhfuil mé?
where are you?	cá bhfuil tú?
where is he (it)?	cá bhfuil sé?
where is she? (it)?	cá bhfuil sí?
where is Seán?	cá bhfuil Seán?
where is the - ?	ca bhfuil an - ?
daddy	daidí
mammy	mamaí
the man	an fear
the woman	an bhean
the boy	an buachaill
the girl	an cailín
Where is he at all?	Cá bhfuil sé ar chor ar bith?
Where are you now, Seán?	Cá bhfuil túanois, a Sheáin?
I am in here	Tá mé istigh anseo

Where is she now?	Cá bhfuil sí anois?
She's not outside here	Níl sí amuigh anseo
She is outside in the garden, right enough	Tá sí amuigh sa ghairdín, ceart go leor
it is	sea
is it?	an ea?
no, it is not	ní hea
in the kitchen	sa chistin
upstairs	thuas (an) staighre
Where's Seán?	Cá bhfuil Seán?
He's out	Tá sé amuigh
Is mammy out also?	An bhfuil mamaí amuigh fresin?
No, she's in	Níl, tá sí istigh
In the kitchen, is it?	Sa chistin, an ea?
No, she's upstairs	Ní hea, tá sí thuas (an) staighre

Ceacht 7

at home	sa bhaile
in the house	sa teach
in the bed	sa leaba
in the room	sa seomra
in the school	sa scoil
at school (attending)	ar scoil
Is daddy at home?	An bhfuil daidaí sa bhaile?
The girl is not in the kitchen now	Níl an cailín sa chistin anois

The big boy is in the school	Tá an buachaill mór sa scoil
Mammy is in bed	Tá mamaí sa leaba
Is the fat man in the house?	An bhfuil an fear ramhar sa teach?
The woman is not in the little room	Níl an bhean sa seomra beag
good enough	maith go leor
bad enough	dona go leor
good-bye (said by one going away from listener)	slán agat
a reply to slán agat	slán leat
Good day Seán, is daddy at home?	Dia duit, a Sheáin, an bhfuil daidí sa bhaile?
No, he's out	Níl, tá sé amuigh
Is mammy in?	An bhfuil mamaí istigh?
Mammy isn't well. She's in bed	Níl mamaí go maith. Tá sí sa leaba
Bad enough. Good-bye	Dona go leor. Slán agat
Good bye	Slán leat

Ceacht 8

one, any	aon
a person	duine
any person, anyone	aon duine
a thing	rud
anything	aon rud
in the bus	sa bhus
in the car	sa charr
in the boat	sa bhád

in the train	sa traein
in the station	sa stáisiún
in the box	sa bhosca
Is anyone in the station now?	An bhfuil aon duine sa stáisiún anois?
There's a person in the car	Tá duine sa charr
There's no one in the bus	Níl aon duine sa bhus
Is there anything in the box?	An bhfuil aon rud sa bhosca?
There's nothing in the car	Níl aon rud sa charr
look!	féach!
Seán is at home	Tá Seán sa bhaile
good day (to more than one person)	Dia daoibh!
children (said when addressing them)	a leanaí
Oh look, the train is in the station	Ó féach, tá an traein sa stáisiún
Oh yes, but where's daddy?	Ó tá, ach cá bhfuil daidí?
Look, there he is!	Féach, tá sé ansin!
Good day children. Where's mammy with the car?	Dia daoibh, a leanaí. Cá bhfuil mamaí agus an carr?
Look, there she is, in the station	Féach, tá sí ansin, sa stáisiún
Oh yes, all right	Ó tá, maith go leor

Ceacht 9

at	ag
at the door	ag an doras
at the fire	ag an tine
at the house	ag an teach
at the shop	ag an siopa
at the school	ag an scoil
at the chapel	ag an séipéal
the guard	an garda
the teacher	an múinteoir
The guard is at the door	Tá an garda ag an doras
The guard is at the house	Tá an garda ag an teach
The guard is at the school	Tá an garda ag an scoil
The guard is at the fire	Tá an garda ag an tine
The guard is at the shop	Tá an garda ag an siopa
The guard is at the chapel	Tá an garda ag an séipéal
The sick boy is at the fire	Tá an buachaill tinn ag an tine
Is the thin girl at the shop?	An bhfuil an cailín tanaí ag an siopa?
The teacher isn't at the school	Níl an múinteoir ag an scoil
There's no one at the door	Níl aon duine ag an doras
Is that thing at the house?	An bhfuil an rud sin ag an teach?
That woman is at the chapel	Tá an bhean sin ag an séipéal
self	féin
but, except	ach
except yourself	ach tú féin

she (emphatic)	sise
other	eile
Good day, Seán, where is mammy?	Dia duit, a Sheáin, cá bhfuil mamaí?
She's up at the chapel	Tá sí thuas ag an séipéal
And where's Máire?	Agus cá bhfuil Máire?
She's out also; she's down at the shop	Tá sí amuigh freisin; tá sí thíos ag an siopa
There's no one at home except yourself?	Níl aon duine sa bhaile ach tú féin?
There's no one else here	Níl aon duine eile ann

Ceacht 10

her	a
her breakfast	a bricfeasta
at her meal	ag a béile
at her breakfast	ag a bricfeasta
at her lunch	ag a lón
at her dinner	ag a dinnéar
at her tea	ag a tae
at her supper	ag a suipéar
the child	an leanbh
the children	na leanaí
She is at her meal	Tá sí ag a béile
She is at her lunch	Tá sí ag a lón
She's at her tea	Tá sí ag a tae
She's at her breakfast	Tá sí ag a bricfeasta

She's at her dinner	Tá sí ag a dinnéar
She's at her supper	Tá sí ag a suipéar
Are the children at the shop now?	An bhfuil na leanaí ag an siopa anois?
There's no one at the house	Níl aon duine ag an teach
I'm at the door	Tá mé ag an doras
Is the girl at her tea?	An bhfuil an cailín ag a tae?
The teacher is at her supper	Tá an múinteoir ag a suipéar
The children are not at the station their	Níl na leanaí ag an stáisiún a
their lunch	a lón
all	go léir
yet	fós
Where are the other children Seán?	Cá bhfuil na leanaí eile, a Sheáin?
They are all in the school. They're at their lunch	Tá siad go léir sa scoil. Tá siad ag a lón
And where is the teacher?	Agus cá bhfuil an múinteoir?
She's in the house. She's at her dinner	Tá sise sa teach. Tá sí ag a dinnéar
Is Máire at her lunch still?	An bhfuil Máire ag a lón fós?
Yes. She's in the school	Tá. Tá sí istigh sa scoil

Ceacht 11

who?	cé?
who is?	cé atá?
Who's there?	Cé atá ann?

Who is up?	Cé atá thus?
Who is at the house?	Cé atá ag an teach?
Who's in?	Cé atá istigh?
Who's ill?	Cé atá tinn?
Who's home?	Cé atá sa bhaile?
Who is in the car?	Cé atá sa charr?
Who is at the fire?	Cé atá ag an tine?
Who is upstairs?	Cé atá thus an staighre?
Who is cold now?	Cé atá fuaranois?
Who is outside there?	Cé atá amuigh ansin?
Who is there at the door?	Cé atá ansin ag an doras?
with	le
with Brídín	le Brídín
in with you	isteach leat
crying	an caoineadh
so, therefore	mar sin
Where are you Seán?	Cá bhfuil tú, a Sheáin?
I'm here at the door	Tá mé anseo ag an doras
Who's in with Brídín?	Cé atá istigh le Brídín?
There's no one in now	Níl aon duine istigh anois
In with you so; she's crying	Isteach leat, mar sin; tá sí ag caoineadh

Ceacht 12

on	ar
the table	an bord
on the table	ar an mbord
the bread	an t-arán
the butter	an t-im
the water	an t-uisce
the milk	an bainne
the tea	an tae
the sugar	an siúcra
The bread is on the table	Tá an t-arán ar an mbord
The water is on the table	Tá an uisce ar an mbord
The tea is on the table	Tá an tae ar an mbord
The butter is on the table	Tá an t-im ar an mbord
The milk is on the table	Tá an bainne ar an mbord
The sugar is on the table	Tá an siúcra ar an mbord
Is the milk on the table yet?	An bhfuil an bainne ar an mbord fós?
There's no bread on the table now	Níl aon arán ar an mbordanois
They're on the table, look	Tá siad ar an mbord, féach
That dirty thing is on the box	Tá an rud salach sin ar an mbosca
There's no one on the bus	Níl aon duine ar an mbus
Who's on the stairs now?	Cé atá ar an staighreanois?
every	gach
everything	gach rud

a jug	crúiscín
in the jug	sa chrúiscín
I don't know	Níl a fhios agam
certainly	cinnte
a plate	pláta
on the plate	ar an bpláta
mammy (said when addressing her)	a mhamaí
Is everything on the table now, mammy?	An bhfuil gach rud ar an mbordanois, a mhamaí?
I don't know. Is there milk in the jug?	Níl a fhios agam. An bhfuil bainne sa chrúiscín?
Yes, and there's bread on the plate	Tá, agus tá arán ar an bpláta
Is the butter there?	An bhfuil an t-im ann?
Yes, certainly, it's on the plate	Tá, cinnte, tá sé ar an bpláta
You're very good. Yes, everything is on the table now	Tá tú go han-mhaith. Is ea, tá gach rud ar an mbordanois

Ceacht 13

isn't? aren't?	nach bhfuil?
isn't he?	nach bhfuil sé?
aren't they?	nach bhfuil siad?
on the street	ar an tsráid
on the road	ar an mbóthar
on the bus	ar an mbus
on the lorry	ar an leoraí
on the train	ar an traein

on the aeroplane	ar an eitleán
Isn't he on the street?	Nach bhfuil sé ar an tsráid?
Isn't he on the bus?	Nach bhfuil sé ar an mbus?
Isn't he on the train?	Nach bhfuil sé ar an traein?
Isn't he on the road?	Nach bhfuil sé ar an mbóthar?
Isn't he on the aeroplane?	Nach bhfuil sé ar an eitleán?
Isn't daddy on the train?	Nach bhfuil daidí ar an traein?
No, he's on the bus	Níl, tá sé ar an mbus
Isn't the bread on the table?	Nach bhfuil an t-arán ar an mbord?
No, it's in the box	Níl, tá sé sa bhosca
No, it's in the box	An bhfuil sí ag a dinneár?
She is at her dinner	Tá sí ag a dinneár
it	é
I see it	feicim é
I don't see it	ní fheicim é
thank you	go raibh maith agat
the paper	an páipéar
Is the paper here mammy?	An bhfuil an páipéar anseo, a mhamaí?
Isn't it there on the table?	Nach bhfuil sé ansin ar an mbord?
It's not here, I don't see it	Níl sé anseo, ní fheicim é
Look, it's there, on the table at the door	Féach, tá sé ansin, ar an mbord ag an doras
Oh yes, I see it now. Thanks	Ó tá, feicim éanois. Go raibh maith agat

Ceacht 14

she, it	sí
she is, it is	tá sí
she is not	níl sí
is she?	an bhfuil sí?
isn't she?	nach bhfuil sí?
coming	ag teacht
dancing	ag damsha
talking	ag caint
listening	ag éisteacht
working	ag obair
learning	ag foghlaim
She is coming	Tá sí ag teacht
She is talking	Tá sí ag caint
She is working	Tá sí ag obair
She is dancing	Tá sí ag damsha
She is listening	Tá sí ag éisteacht
She is learning	Tá sí ag foghlaim
Who is coming?	Cé atá ag teacht?
No one is listening	Níl aon duine ag éisteacht
Aren't they working?	Nach bhfuil siad ag obair?
Seán is learning	Tá Seán ag foghlaim
Are you talking?	An bhfuil tú ag caint?
The fat girl is dancing	Tá an cailín ramhar ag damsha
why?	cén fáth?

yet	fós
learning to dance	ag foghlaim damsha
right	ceart
right enough	ceart go leor
Good day mammy	Dia duit, a mhamaí
Good day Seán. Is Máire coming?	Dia's Muire duit, a Sheáin. An bhfuil Máire ag teacht?
She's not coming yet, she's in the school	Níl sí ag teacht fós, tá sí sa scoil
Why?	Cén fáth?
They are learning to dance	Tá siad ag foghlaim damsha
Oh indeed! right enough	Oh maise! ceart go leor

Ceacht 15

is he?	an bhfuil sé?
isn't he?	nach bhfuil sé?
where is he?	cá bhfuil sé?
the knife	an scian
the fork	an forc
the spoon	an spúnóg
the plate	an pláta
the cup	an cupán
the saucer	an fochupán
Where is the knife?	Cá bhfuil an scian?
Where is the fork?	Cá bhfuil an forc?
Where is the spoon?	Cá bhfuil an spúnóg?

Where is the plate?	Cá bhfuil an pláta?
Where is the cup?	Cá bhfuil an cupán?
Where is the saucer?	Cá bhfuil an fochupán?
Is the knife on the table?	An bhfuil an scian ar an mbord?
Isn't there a clean fork in the box?	Nach bhfuil forc glan sa bhosca?
There's a dirty cup and saucer on the table	Tá cupán agus fochupán salach ar an mbord
Is there a spoon in the sugar?	An bhfuil spúnóg sa siúcra?
There's no tea in that cup	Níl aon tae sa chupán sin
Isn't there milk in that tea?	Nach bhfuil bainne ar an tae sin?
that	sin
in the cup	sa chupán
I beg your pardon	gabh mo leithscéal
good girl	maith an cailín
good boy	maith an buachaill
Look Seán, the spoon is in the cup	Féach a Sheáin, tá an spúnóg sa cupán
Oh it is, I beg your pardon	Ó tá, gabh mo leithscéal
Good boy	Maith an buachaill
Amn't I good also, mammy?	Nach bhfuil mise go maith freisin, a mhamaí?
You're wonderful, but where's that knife?	Tá tú go hiontach, ach cá bhfuil an scian sin?
Oh, it's on the table. Now isn't it right?	Ó tá sí ar an mbord. Anois nach bhfuil sí ceart?
Yes, Good girl, Máire	Tá. Maith an cailín, a Mháire

Ceacht 16

was, were	bhí
he was	bhí sé
they were	bhí siad
eating	ag ithe
drinking	ag ól
going off	ag imeacht
waiting	ag fanacht
running	ag rith
playing	ag imirt
He was eating	Bhí sé ag ithe
He was drinking	Bhí sé ag ól
He was going off	Bhí sé ag imeacht
He was staying	Bhí sé ag fanacht
He was running	Bhí sé ag rith
He was playing	Bhí sé ag imirt
They were drinking the tea	Bhí siad ag ól an tae
You were running on the dirty road	Bhí tú ag rith ar an mbóthar salach
You were eating sugar?	Bhí tú ag ithe siúcra?
Who was working here?	Cé a bhí ag obair anseo?
The teacher was listening	Bhí an múinteoir ag éisteacht
Máire was learning at home	Bhí Máire ag foghlaim sa bhaile
here!	seo!
ready	réidh
after me	i mo dhiaidh

probably	is dócha
you're welcome	fáilte romhat
You are welcome Máire. Seán isn't here yet	Fáilte romhat, a Mháire. Níl Seán anseo fós
He is coming, right enough	Tá sé ag teacht, ceart go leor
He's playing, probably	Tá sé ag imirt, is dócha
He's not, because he was running after me	Níl, mar bhí sé ag rith i mo dhiaidh
I see him coming now	Feicim ag teacht anois é
Good. Here, dinner's ready	Go maith. Seo, tá an dinnéar réidh
Thank you mammy	Go raibh maith agat, a mhamaí

Ceacht 17

was not, were not	ní raibh
he wasn't	ní raibh sé
they weren't	ní raibh siad
the (plural)	na
the boys	na buachaillí
the girls	na cailíní
the children	na leanaí
na gardaí	the guards
the teachers	na múinteoirí
the things	na rudaí
those things	na rudaí sin
The boys were on the road	Bhí na buachaillí ar an mbóthar

The girls were not at home	Ní raibh na cailíní sa bhaile
The guards were not at the house	Ní raibh na gardaí ag an teach
Weren't the teachers in the school?	Nach raibh na múinteoirí sa scoil?
Are those things in the box?	An bhfuil na rudaí sin sa bhosca?
with	leis
at school	ar scoil
in the school	sa scoil
today	inniu
yesterday	inné
bold	dána
a bold boy	buachaill dána
speaking to	ag caint le
daddy (said when addressing him)	a dhaidí
The guards were in the school today, daddy	Bhí na gardaí sa scoil inniu, a dhaidí
They weren't! Why?	Ní raibh siad! Cén fáth?
I don't know, but they were speaking to the teachers, and to a boy also	Níl a fhios agam, ach bhí siad ag caint leis na múinteoirí, agus le buachaill freisin
A bold boy, I suppose?	Buachaill dána, is dócha?
He wasn't at school yesterday	Ní raibh sé ar scoil inné
Ah! That's it, he wasn't at school. He was bold	Á-á! Sin é, ní raibh sé ar scoil inné. Bhí sé dána

Ceacht 18

in	i
was he, it?	an raibh sé?
were they?	an raibh siad?
in a bus	i mbus
in a train	i dtraein
in a boat	i mbád
in a ship	i long
in an aeroplane	in eitleán
in a car	i gcarr
ever, never	riamh
last night	aréir
Was he ever in a ship?	An raibh sé i long riamh?
Was he ever in an aeroplane?	An raibh sé in eitleán riamh?
Were they in a bus on the road?	An raibh siad i mbus ar an mbóthar?
The priest was in a car	Bhí an sagart i gcarr
Those girls were never in a train	Ní raibh na cailíní sin i dtraein riamh
Were the children at the chapel?	An raibh na leanaí ag an séipéal?
They were at school, I suppose?	Bhí siad ar scoil, is dócha?
Were you dancing last night?	An raibh tú ag damhsa aréir?
surely, certainly	cinnte
a couple	cúpla
a couple of others	cúpla duine eile
any other person	aon duine eile

because	mar
also	freisin
here's the bread	seo an t-arán
Here's the bread mammy	Seo an t-arán, a mhamaí
Thank you. Was Cáit in the shop?	Go raibh maith agat. An raibh Cáit sa siopa?
She was indeed	Bhí, cinnte
Was there anyone else there?	An raibh aon duine eile ann?
Máire was working in the shop also, and there were a couple of other people there	Bhí Máire ag obair sa siopa freisin, agus bhí cúpla duine eile ann
Is Cáit all right again?	An bhfuil Cáit go maith arís?
She is, probably, because she was working	Tá, is dócha, mar bhí sí ag obair

Ceacht 19

there	ann
wasn't he?	nach raibh sé?
where was he?	cá raibh sé?
the cat	an cat
the dog	an madra
the cow	an bhó
the horse	an capall
the donkey	an t-asal
the sheep	an chaora
Wasn't the dog there?	Nach raibh an madra ann?

She was in another house	Bhí sí i dteach eile
Wasn't that weak sheep eating?	Nach raibh an chaora lag sin ag ithe?
Where was the horse working yesterday?	Cá raibh an capall ag obair inné?
The donkey was waiting at the door	Bhí an t-asal ag fanacht ag an doras
Wasn't the teacher coming in the car?	Nach raibh an múinteoir ag teacht sa charr?
Where was the cow today?	Cá raibh an bhó inniu?
very long	an-fhada
a long time	i bhfad
a couple of minutes	cúpla nóiméad
many people	a lán duine
waiting for you	ag fanacht leat
I knew (you) were playing	Bhí a fhios agam go raibh ag súgradh
You were very long, Máire. Where were you?	Bhí tú i bhfad, a Mháire. Cá raibh tú?
I was in the shop	Bhí mé sa siopa
I know, but you were very long	Tá a fhios agam, ach bhí tú an-fhada
There were many people there	Bhí a lán daoine ann
You were playing on the road probably	Bhí tú ag súgradh ar an mbóthar, is dócha
I was, for a few minutes	Bhí, cúpla noiméad
I knew you were. I was waiting for you	Bhí a fhios agam go raibh. Bhí mise ag fanacht leat

Ceacht 20

a clock	clog
what time is it?	cén t-am é?
one o'clock	a haon a chlog
one	a haon
two	a dó
three	a trí
four	a ceathair
five	a cúig
six	a sé
What time is it now Máire?	Cén t-am é anois, a Mháire?
It's not one o'clock yet	Níl sé a haon a chlog fós
What time was he here last night?	Cén t-am a bhí sé anseo aréir?
He was there at six o'clock	Bhí sé ann ar a sé a chlog
Wasn't he there at five?	Nach raibh sé ann ar a cúig?
Where were you at two o'clock today? here you are	Cá raibh tú ar a dó a chlog inniu? seo duit
many people	mórán daoine
full	lán
You're welcome Pádraig. You're late today	Fáilte romhat, a Phádraig. Tá tú mall inniu
Am I now? What time is it?	An bhfuil anois? Cén t-am é?
It's six o'clock	Tá sé a sé a chlog
The bus was slow, probably	Bhí an bus mall, is dócha
Were there many on it?	An raibh mórán daoine ann?

Yes, indeed. It was full

Bhí, cinnte. Bhí sé lán

Here's the tea, now

Seo duit an tae,anois

Thank you

Go raibh maith agat

Ceacht 21

how much?

cá mhéad?

a shilling

scilling

sixpence

réal

it costs a shilling

tá scilling air

it cost a shilling

bhí scilling air

a penny

pingin

two pennies

dhá phingin

three pennies

trí phingin

four pennies

ceithre phingin

five pennies

cúig phingin

six pennies

sé phingin

one shilling, two shillings..

scilling, dhá scilling..

punt, two punts..

punt, dhá phunt...

It was (cost) two punts

Bhí dhá phunt air

How much is butter today?

Cá mhéad atá ar an im inniu?

It costs five shillings now

Tá cuig scilling air anois

Does that cost six pounds?

An bhfuil sé phunt air sin?

No, it costs five pounds and five shillings

Níl, tá cúig phunt agus cúig scilling air

The tea cost four and six

Bhí ceithre scilling agus réal ar an

	tae
Didn't it cost sixpence mammy?	Nach raibh réal air, a mhamaí
that's all	sin an méid
anything else	aon rud eile
please	más é do thoil é
Good day Nora	Dia duit a Nóra
Good day. How much is butter today?	Dia's Muire duit. Cá mhéad atá ar an im inniu?
Four shillings and sixpence a pound	Ceithre scilling agus sé phingin an punt
Two pounds please	Dhá phunt, más é do thoil é
Anything else now?	Aon rud eileanois?
Four pounds of sugar also. That's all	Ceithre phunt siúcra freisin. Sin an méid
Thank you. Good-bye now	Go raibh maith agat. Slán leat anois
Good-bye	Slán agat

Ceacht 22

it	é í
is it a - ?	an - é?
a dress	gúna
a hat	hata
a coat	cóta
a stocking	stoca
a trousers	bríste

a cap	caipín
new	nua
Is that a new dress? It is	An gúna nua é? Is ea
Is that a good boy?	An buachaill maith é sin?
Is that a clean cup?	An cupán glan é sin?
Is it a slow train?	An traein mhall í?
Is she a new teacher?	An múinteoir nua í sin?
Is it a good day?	An lá maith é?
Is that hot water in the cup?	An uisce te é sin sa chupán?
nice	deas
beautiful	go hálainn
may you live to wear it!	go maire tú é!
You are beautiful today Cáit	Tá tú go hálainn inniu, a Cháit
Why, Nóra?	Cén fáth, a Nóra?
That nice dress. Is it a new dress?	An gúna deas sin. An gúna nua é?
No indeed, that's old now	Ní hea, maise, tá sé sin sean anois
And the hat, that's nice also	Agus an hata, tá sé go deas freisin
The hat is new all right	Tá an hata nua, ceart go leor
Well may you wear it, it is very nice	Go maire tú é, tá sé go han-deas

Ceacht 23

in	isteach
out	amach
home, homewards	abhaile

he went off	d'imigh sé
he came	tháinig sé
he ran	rith sé
he walked	shiúil sé
he leaped	léim sé
he fell	thit sé
He came in	Tháinig sé isteach
He went in	D'imigh sé isteach
He ran in	Rith sé isteach
He walked in	Shiúil sé isteach
He jumped in	Léim sé isteach
He fell in	Thit sé isteach
Daddy went out	D'imigh daidí amach
The children came home	Tháinig na leanaí abhaile
The dirty dog ran into the house	Rith an madra salach isteach sa teach
The man walked out here	Shiúil an fear amach anseo
I fell into water	Thit mé isteach in uisce
The cat leaped on the table	Léim an cat ar an mbord
since	ó shin
where?	cén áit?
to, until	go dtí
she (emphatic)	sise
either	ach oiread
is it?	an ea?
a couple of minutes since	cúpla nóiméad ó shin

Where's daddy?
He went off a couple of minutes ago
Where?
I don't know. He's in the garden probably
Isn't Máire here either?
She ran out also
To daddy, is it?
Yes, probably

Cá bhfuil daidí?
D'imigh sé amach cúpla nóiméad ó shin
Cén áit?
Níl a fhios agam. Tá sé sa ghairdín, is dócha
Nach bhfuil Máire anseo ach oiread?
Rith sise amach freisin
Go dtí daidí, an ea?
Is ea, is dócha

Ceacht 24

to negative a verb..	níor
he didn't go off	níor imigh sé
he didn't come	níor tháinig sé
he didn't run	níor rith sé
he didn't walk	níor shiúil sé
he didn't leap	níor léim sé
he didn't fall	níor thit sé
He didn't go in either	Níor imigh sé isteach ach oiread
He didn't come to school today	Níor tháinig sé ar scoil inniu
Seán didn't run to the shop	Níor rith Seán go dtí an siopa
She didn't walk home	Níor shiúil sí abhaile
The dog didn't jump into the clean water	Níor léim an madra isteach san uisce glan
The boy didn't fall on the road	Níor thit an buachaill ar an mbóthar

tonight	anocht
ill, sick	tinn
tired	tuirseach
early	go luath
to bed, to sleep	chodladh
he went off with himself	d'imigh sé leis
Seán didn't come home yet?	Níor tháinig Seán abhaile fós?
He did, but he went off to bed	Tháinig, ach d'imigh sé leis a chodladh
Is he sick?	An bhfuil sé tinn?
No, indeed, but he was tired	Níl, maise, ach bhí sé tuirseach
And where's Máire?	Agus cá bhfuil Máire?
She went to bed also	D'imigh sise a chodladh freisin
They all went off early tonight	D'imigh siad go luath anocht

Ceacht 25

what time did he come?	cén t-am ar tháinig sé?
he came at seven o'clock	tháinig sé ar a seacht a chlog
eight o'clock	a hocht a chlog
nine o'clock	a naoi a chlog
ten o'clock	a deich a chlog
eleven o'clock	a haon déag a chlog
twelve o'clock	a dhó dhéag a chlog
What time did you come home yesterday?	Cén t-am ar tháinig tú abhaile inné?

The girls came here at eight o'clock	Tháinig na cailíní anseo ar a hocht a chlog
He went off out at ten o'clock	D'imigh sé amach ar a deich a chlog
He was drinking at eleven o'clock	Bhí sé ag ól ar a haon déag a chlog
Were you waiting until seven o'clock?	An raibh tú ag fanacht go dtí a seacht a chlog?
last night	aréir
after	tar éis
early, fast	luath
nor	ná
(it) was not	ní raibh
Where were you last night, Seán?	Cá raibh tú aréir, a Sheáin?
Ah, I was out there	Á, bhí mé amuigh ansin
You were late coming in	Bhí tú mall ag teacht isteach
No, I came in after ten	Ní raibh. Tháinig mé isteach tar éis a deich
After ten! I went to bed at eleven	Tar éis a deich! D'imigh mise a chodlagh ar a haon déag
The clock was fast, I suppose	Bhí an clog luath, is dócha
It wasn't fast at all, indeed	Ní raibh ná luath, maise

Ceacht 26

asks a simple question	ar
asks a negative question	nár
did he go?	ar imigh sé?
did he come?	ar tháinig sé?
did he run?	ar rith sé?

didn't he walk?	nár shiúil sé?
didn't he jump?	nár léim sé?
didn't he fall?	nár thit sé?
Has he gone yet?	Ar imigh sé fós?
Is he walking yet?	Ar shiúil sé fós?
Didn't the boys go off home?	Nár imigh na buachaillí abhaile?
Did the girls come to school?	Ar tháinig na cailíni ar scoil?
They didn't run into the house	Níor rith siad isteach sa teach
The priest walked up the chapel	Shiúil an sagart suas an séipéal
Didn't the cat jump into that box?	Nár léim an cat isteach sa bhosca sin?
Did the cap fall into the water?	Ar thit an caipín síos in uisce?
if	má
God save all here!	Dia anseo isteach!
tonight	anocht
a pint	pionta
if you please, please	más é do thoil é
God save all here!	Dia anseo isteach!
God save you kindly, Pádraig	Dia's Muire duit, a Phádraig
Didn't Míchaél come yet?	Nár tháinig Mícheál fós?
No, isn't he late tonight?	Níor tháinig; nach bhfuil sé mall anocht?
Yes, indeed. Wasn't it a good day?	Tá, cinnte. Nach raibh an lá go maith?
It was beautiful, thank God	Bhí sé go hálainn, buíochas le Dia
A pint, please	Pionta, más é do thoil é
Right	Ceart go leor

Ceacht 27

the lesson	an ceacht
the lessons	na ceachtanna
the boy said	dúirt an buachaill
the boy did	rinne an buachaill
the boy got	fuair an buachaill
the teacher saw	chonaic an múinteoir
the teacher gave	thug an múinteoir
the teacher heard	d'éist an múinteoir le
The teacher gave the lessons and the boy did the lessons	Thug an múinteoir na ceachtanna agus rinne an buachaill na ceachtanna
The teacher listened to the lessons	D'éist an múinteoir leis na ceachtanna
Mammy made the tea at four o'clock	Rinne mamaí an tae ar a ceathair a chlog
The boys heard the teacher coming	Chuala na buachaillí an múinteoir ag teacht
I got the new coat yesterday	Fuair mé an cóta nua inné
The priest said that in the school	Dúirt an sagart é sin sa scoil
The guard saw Seán on the bicycle	Chonaic an garda Seán ar an rothar
The teacher gave five shillings for you	Thug an múinteoir cúig scilling duit
paper	páipéar
back	ar ais
long	i bhfad
ice-cream	uachtar reoite
here you are	seo duit

here it is	seo duit é
here are the six pennies	seo duit na sé phingin
I got the paper for you daddy. Here you are	Fuair mé an páipéar duit, a dhaidí. Seo duit é
You weren't long	Ní raibh tú i bhfad
I ran to the shop and back	Rith mé go dtí an siopa agus ar ais
You are a very good boy. You got an ice-cream, I suppose?	Buachaill an-mhaith thú. Fuair tú uachtar reoite, is dócha?
I did certainly. Here's your sixpence	Fuair, cinnte. Seo duit na sé phingin
Right. Thanks	Ceart go leor. Go raibh maith agat
Don't mention it	Fáilte romhat

Ceacht 28

(negatives a verb)	ní níor
it	é
that	é sin
I didn't say	ní dúirt mé
I didn't do	ní dhearna mé
I didn't get	ní bhfuair mé
I didn't see	ní fhaca mé
I didn't give	níor thug mé
I didn't hear	níor chuala mé
I didn't say that	Ní dúirt mé é sin
I didn't get that	Ní bhfuair mé é sin
I didn't do that	Ní dhearna mé é sin
He didn't do that lesson yet	Ní dhearna sé an ceacht sin fós

Daddy heard you and Bríd talking	Chuala daidí thusa agus Bríd ag caint
The children got ice cream	Fuair na leanaí uachtar reoite
No one saw the guard coming	Ní fhaca aon duine an garda ag teacht
I gave only three shillings yet	Níor thug mé ach trí scilling fós
Tomás didn't say that lesson	Ní dúirt Tomás an ceacht sin
my	mo
your	do <i>(one person)</i>
my pipe	mo phíopa
your pocket	do phóca
I (emphatic)	mise
there	ansin
in the hall	sa halla
No one saw my pipe?	Ní fhaca aon duine mo phíopa?
Isn't it in your pocket?	Nach bhfuil sé in do phóca?
No, indeed	Níl, maise
I saw it. It was on the table in the hall	Chonaic mise é. Bhí sé ar an mbord sa halla
Good boy Seán. Is it there now?	Maith an buachaill, a Sheáin. An bhfuil sé ansin anois?
It was still on the table. Here you are	Bhí sé ar an mbord fós. Seo duit é
Great! Thank you	Go hiontach! Go raibh maith agat

Ceacht 29

all	go léir
enough	go leor
all the lessons	na ceachtanna go léir
did X say?	an ndúirt X?
did X do?	an ndearna X?
did X get?	an bhfuair X?
did X see?	an bhfaca X?
did X give?	ar thug X?
did X hear / listen to?	ar éist X le?
share, portion, some	cuid
any	aon chuid
Did the boys say all the lessons?	An ndúirt na buachaillí na ceachtanna go léir?
Did the boys do all the lessons?	An ndearna na buachaillí na ceachtanna go léir?
Did the boys get all the lessons?	An bhfuair na buachaillí na ceachtanna go léir?
Did the teacher see all the lessons?	An bhfaca an múinteoir na ceachtanna go léir?
Did the teacher give all the lessons?	Ar thug an múinteoir na ceachtanna go léir?
Did the teacher hear all the lessons?	Ar éist an múinteoir na ceachtanna go léir?
Did you say that to daddy?	An ndúirt tú é sin le daidí?
Did anyone see the dog tonight?	An bhfaca aon duine an madra anocht?
Did you make the tea yet, Máire?	An ndearna tú an tae fós, a Mháire?

He didn't give any yet	Níor thug sé aon chuid fós
I got the whole thing in the garden	Fuair mé an rud go léir sa ghairdín
Did you hear the car coming?	Ar chuala tú an carr ag teacht?
some	éigin
some person, someone	duine éigin
last night	aréir
this morning	ar maidin
above	thuas
the storm	an stoirm
harm	dochár
a tree	crann
with me	liom
he told me	dúirt sé liom
Good day Cáit. Did you hear the storm last night?	Dia duit, a Cháit. Ar chuala tú an stoirm aréir?
No, I went to bed early	Níor chuala, d'imigh mé a chodladh go luath
It was very bad	Bhí sé go han-dona
Did it do any harm up there?	An ndearna sé aon dochar thuas ansin?
No, thank God, but a tree fell on the road at the chapel	Ní dhearna, buíochas le Dia, ach thit crann ar an mbóthar ag an séipéal
I saw that. I was up there this morning	Chonaic mé sin. Bhí mé thuas ansin ar maidin
I didn't see it myself, but someone told me about it	Ní fhaca mé fén é, ach dúirt duine éigin liom é

Ceacht 30

on it, for it	air
how much did you give for it?	cá mhéad a thug tú air?
I gave sevenpence for it	thug mé seacht bpingin air
sevenpence	seacht bpingin
eightpence	ocht bpingin
ninepence	naoi bpingin
tenpence	deich bpingin
elevenpence	aon phingin déag
twelve pence	dhá phingin déag
seven pounds	seacht bpunt
eleven pounds	aon phunt déag
seven shillings	seacht scilling
eleven shillings	aon scilling déag
The man got £10 for the bicycle	Fuair an fear deich bpunt ar an rothar
I gave only £7 for it	Níor thug mé ach seacht bpunt air
They didn't get the nine pounds yet	Ní bhfuair siad na naoi bpunt fós
Where did the children get the tenpence?	Cá bhfuair na leanaí na deich bpingin?
She said it cost twelve pounds	Dúirt sí go raibh dhá phunt déag air
I got eight shillings in that pocket	Fuair mé ocht scilling sa phóca sin
I think	sílim
altogether	ar fad
it is	atá ann

colour	dath
indeed	go deimhin
cheap	saor
white	bán
bawneen	báinín
a bawneen coat	cóta báinín
Máirín got a new coat	Fuair Máirín cóta nua
Did she now? How much did she pay for it?	An bhfuair anois? Cá mhéad a thug sí air?
Ten pounds, I think. It was cheap enough	Deich bpunt, sílim. Bhí sé saor go leor
It was indeed. This one cost twelve pounds	Bhí go deimhin. Dhá phunt déag a bhí ar an gcóta seo
I saw it yesterday. It's very nice indeed	Chonaic mé inné é. Tá sé go han-deas ar fad
What colour is it?	Cén dath atá air?
White. It is a bawneen coat	Dath bán. Cóta báinín atá ann

Ceacht 31

did they go?	an ndeachaigh siad?
they didn't go	ní dheachaigh siad
they went	chuaign siad
up	súas
down	síos
out	amach
in	isteach

to school	ar scoil
to Mass	ar Aifreann
They went up	Chuaigh siad suas
They went down	Chuaigh siad síos
They went out	Chuaigh siad amach
They went in	Chuaigh siad isteach
They went to school	Chuaigh siad ar scoil
They went to Mass	Chuaigh siad ar Aifreann
Did daddy go to Mass yet?	An ndeachaigh daidí ar Aifreann fós?
I saw Páid going to school	Chonaic mé Páid ag dul ar scoil
The boys went home at six o'clock	Chuaigh na buachaillí abhaile ar a sé a chlog
No one went in yet	Ní dheachaigh aon duine isteach fós
Did the dog go out on the road?	An ndeachaigh an madra amach ar an mbóthar?
The boys went down the garden here !	Chuaigh na buachaillí síos an gairdín seo !
a stamp	stampa
a fivepenny stamp	stampa chúig phingin
the postman	fear an phoist
here's ten shillings	seo deich scilling
change	briseadh
ninepence change	naoi bpingin de bhriseadh
Did the postman go yet?	Ar imigh fear an phoist fós?
No, it's not four o'clock yet	Níor imigh, níl sé a ceathair a chlog fós
Good, three fivepenny stamps	Go maith, trí stampa chúig phingin,

please	más é do thoil é
One and threepence please	Scilling agus trí phingin, más é do thoil é
Here are ten shillings	Seo deich scilling
Eight and ninepence change	Ocht scilling agus naoi bpingin de bhriseadh
Thank you	Go raibh maith agat

Ceacht 32

did you put?	ar chuir tú?
I put	chuir mé
I didn't put	níor chuir mé
the milk	an bainne
the sugar	an siúcra
the jam	an tsubh
the bread	an t-arán
the butter	an t-im
the water	an t-uisce
Did you put the milk on the box?	Ar chuir tú an bainne ar an mbosca?
Did you put the sugar on the box?	Ar chuir tú an siúcra ar an mbosca?
Did you put the jam on the box?	Ar chuir tú an tsubh ar an mbosca?
Did you put the bread on the box?	Ar chuir tú an t-arán ar an mbosca?
Did you put the butter on the box?	Ar chuir tú an t-im ar an mbosca?
Did you put the water on the box?	Ar chuir tú an t-uisce ar an mbosca?
He didn't put in the bicycle	Níor chuir sé isteach an rothar
Did daddy put in the car?	Ar chuir daidí isteach an carr?

Mammy put the child up	Chuir mamaí suas an leanbh
She put everything in the car	Chuir sí gach rud sa charr
Did anyone put the cat out?	Ar chuir aon duine amach an cat?
You didn't put it in	Níor chuir tú isteach é
to the, for the	don
bedtime	am codlata
late enough	mall go leor
for the cat	don chat
up with you	susas leat
it's only ten o'clock	níl sé ach a deich a chlog
Bedtime now Máire!	Am codlataanois, a Mháire!
Ah, mammy, it's only ten yet	Á, a mhamaí, níl sé ach a deich fós
It's late enough. Did you put in your bicycle?	Tá sé mall go leor. Ar chuir tú isteach do rothar?
Yes, and the dog is in also	Chuir, agus tá an madra istigh freisin
Good girl. Did you give milk to the cat?	Maith an cailín. Ar thug tú bainne don chat?
I did, and then I put him out	Thug, agus chuir mé amach ansin é
You're very good altogether. Up with you now!	Tá tú an-mhaith ar fad. Suas leat anois!

Ceacht 33

on him	air
he put on (him)	chuir sé air
he threw on (him)	chaith sé air
he left on (him)	d'fhág sé air

his	a
his shirt	a léine
his stockings	a stocaí
his shoes	a bhróga
his trousers	a bhríste
his coat	a chóta
his cap	a chaipín
He put his shirt on	Chuir sé air a léine
He put his socks on	Chuir sé air a stocaí
He put his shoes on	Chuir sé air a bhróga
He put on his trousers	Chuir sé air a bhríste
He put on his coat	Chuir sé air a chóta
He put on his cap	Chuir sé air a chaipín
He left his cap on	D'fhág sé air a chaipín
Did Seán put on his overcoat?	Ar chuir Seán air a chóta mór?
Daddy didn't put on his good shirt	Níor chuir daidí air a léine mhaith
He threw on his shirt and trousers	Chaith sé air a léine agus a bhríste
He threw his boots in the hall	Chaith sé a bhróga sa halla
He didn't leave on his new shoes?	Níor fhág sé air a bhróga nua?
with	le
with, with him	leis
whose is? who owns?	cé leis?
(it is) Seán's	le Seán
I don't know	níl a fhios agam
anyway	cibé ar bith

Who owns this coat?	Cé leis an cóta seo?
Seán, he left it on the table	Le Seán, d'fhág sé ar an mbord é
And he has no coat on now?	Agus nach bhfuil aon chóta air anois?
He has, he put on his new coat	Tá, chuir sé air a chóta nua
And where did he go?	Agus cá ndeachaigh sé?
I don't know; he didn't say	Níl a fhios agam; ní dúirt sé
He didn't put up this coat anyway	Níor chuir sé suas an cóta seo, cibé ar bith

Ceacht 34

I have X	tá X agam
I have no(t) X	níl X agam
money	airgead
a frock	gúna
a chair	cathaoir
tobacco	tobac
a cigarette	toitín
a match	cipín
I don't have money	Níl airgead agam
I don't have a dress	Níl gúna agam
I don't have a chair	Níl cathaoir agam
I don't have tobacco	Níl tobac agam
I don't have a cigarette	Níl toitín agam
I don't have a match	Níl cipín agam
I have a new frock	Tá gúna nua agam

I haven't a cigarette now	Níl aon toitín agamanois
I haven't new shoes yet	Níl bróga nua agam fós
I have £11 in the box	Tá aon phunt déag agam sa bhosca
I know	Tá a fhios agam
I don't know	Níl a fhios agam
some	cuid
I don't see	ní fheicim
some time ago	tamall ó shin
walking	ag siúl
one	ceann
	<i>literally 'a head'</i>
I don't see Seán here. Where is he?	Ní fheicim Seán anseo. Cá bhfuil sé?
I don't know. He went out a while ago	Níl a fhios agam. Chuaigh sé amach tamall ó shin
On his bicycle, is it?	Ar a rothar, an ea?
No, he was walking	Ní hea, bhí sé ag siúl
I have no cigarettes	Níl aon toitín agam
I have some, here's one	Tá cuid agamsa, seo duit ceann
Thanks. That's fine	Go raibh maith agat. Tá sé sin go breá

Ceacht 35

did N give?	ar thug N?
N didn't give	níor thug N
N gave	thug N
eleven pounds	aon phunt déag

twelve pounds	dhá phunt déag
thirteen pounds	trí phunt déag
fourteen pounds	ceithre phunt déag
fifteen pounds	cúig phunt déag
sixteen pounds	sé phunt déag
eleven pence	aon phingin déag
eleven shillings	aon scilling déag
I only paid £11 for it	Níor thug mé ach aon phunt déag air <i>literally - I only put £11 on it</i>
I only paid £12 for it	Níor thug mé ach dhá phunt déag air
I only paid £13 for it	Níor thug mé ach trí phunt déag air
I only paid £14 for it	Níor thug mé ach ceithre phunt déag air
I only paid £15 for it	Níor thug mé ach cúig phunt déag air
I only paid £16 for it	Níor thug mé ach sé phunt déag air
Seán gave £15 for his new coat	Thug Seán cúig phunt déag ar a chóta nua
Did you pay much for the dress?	Ar thug tú mórán ar an ngúna?
He got £14 for it	Fuair sé ceithre phunt déag air
They paid a lot of money for the house	Thug siad airgead mór ar an teach
Where did he get the thirteen shillings?	Cá bhfuair sé na trí scilling déag?
Did he put the £12 on the table?	Ar chuir sé an dá phunt déag ar an mbord?
on you	ort

for me	dom
for you	duit
exactly right	díreach i gceart
do you think so?	an dóigh leat?
Byrne's shop	siopa Uí Bhroin
too big	rómhór
That's a nice coat on you Cáit	Cóta deas é sin ort, a Cháit
Do you think so? I only paid £10 for it	An dóigh leat? Níor thug mé ach deich bpunt air
Where did you get it?	Cá bhfuair tú é?
In Byrne's shop - a couple of days ago	I siopa Uí Bhroin - cúpla lá ó shin
It's a nice one, surely	Ceann deas é go deimhin
It's not too big for me?	Níl sé rómhór dom?
No, it's just right for you	Níl, tá sé díreach i gceart duit

Ceacht 36

I am able, I can	is féidir liom
I am not able, I cannot	ní féidir liom
to stay	fanacht
to go away	imeacht
to come	teacht
to drink	ól
to eat	ithe
to walk	siúl

I cannot stay	Ní féidir liom fanacht
I cannot go	Ní féidir liom imeacht
I cannot come	Ní féidir liom teacht
I cannot drink	Ní féidir liom ól
I cannot eat	Ní féidir liom ithe
I cannot walk	Ní féidir liom siúl
I cannot stay here now	Ní féidir liom fanacht anseoanois
I cannot go out there	Ní féidir liom dul amach ansin
I can walk down the road	Is féidir liom siúl síos an bóthar
I cannot play with Seán	Ní féidir liom imirt le Seán
I can run home	Is féidir liom rith abhaile
I cannot jump now	Ní féidir liom léim anois
what reason? why?	cén fáth?
tonight	anocht
today	inniu
what person? who?	cén duine?
a friend	cara
for a long time	le fada
that's a pity	is trua sin
an old friend	seanchara
do you know?	an bhfuil a fhios agat?
I don't see Mícheál here tonight	Ní fheicim Mícheál anseo anocht
I was speaking to him today. He can't come	Bhí mé ag caint leis inniu. Ní féidir leis teacht
Why?	Cén fáth?

Some friend of his is coming to the house tonight

Who, do you know?

Some old friend, he didn't see him for a long time

I understand; that's a pity

Tá cara éigin leis ag teacht go dtí an teach anocht

Cén duine, an bhfuil a fhios agat?

Seanchara éigin, ní fhaca sé le fada é

Tuigim; is trua sin

Ceacht 37

can you?

can't you?

to say it

to do it

to get it

to see it

to eat it

to drink it

Can't you say it?

Can't you do it?

Can't you get it?

Can't you see it?

Can't you eat it?

Can't you drink it?

I can't get (find) the paper

You can make the tea

I can't get my hat

an féidir leat?

nach féidir leat?

é a rá

é a dhéanamh

é a fháil

é a fheiceáil

é a ithe

é a ól

Nach féidir leat é a rá?

Nach féidir leat é a dhéanamh?

Nach féidir leat é a fháil?

Nach féidir leat é a fheiceáil?

Nach féidir leat é a ithe?

Nach féidir leat é a ól?

Ní féidir liom an páipéar a fháil

Is féidir leat an tae a dhéanamh

Ní féidir liom mo hata a fháil

Can't you drink milk?	Nach féidir leat bainne a ól?
Can you see anyone?	An féidir leat aon duine a fheiceáil?
You can eat that bread time, hour	Is féidir leat an t-arán sin a ithe uair
when? what time?	cén uair?
once, one time	uair amháin
much	mórán
how?	cén chaoi?
for a year past	le bliain
of course	ar ndóigh
Indeed Séamas, I don't know when I saw you last!	Maise, a Shéamais, níl a fhios agam cén uair a chonaic mé thú!
I wasn't out much for the last year	Ní raibh mé amuigh mórán le bliain anois
You weren't well of course. How are you now?	Ní raibh tú go maith, ar ndóigh. Cén chaoi a bhfuil tú anois?
I'm well now, thank God	Tá mé go maith anois, buíochas le Dia
I saw you at Mass once, but I wasn't talking to you	Chonaic mé ar an Aifreann thú uair amháin, ach ní raibh mé ag caint leat
Yes, I'm able to go to Mass now	Is ea, is féidir liom dul ar an Aifreann anois
That's good	Is maith sin

Ceacht 38

under	faoi
under the	faoin
the ball	an liathróid
the child	an leanbh
under the chair	faoi gcathaoir
under the dresser	faoin drisiúr
under the table	faoin mbord
under the stool	faoin stól
under the press	faoin gcófra
under the stairs	faoin staighre
he left	d'fhág sé
did you leave?	ar fhág tú?
The child left the ball under the chair	D'fhág an leanbh an liathróid faoin gcathaoir
The child left the ball under the table	D'fhág an leanbh an liathróid faoin mbord
The child left the ball under the press	D'fhág an leanbh an liathróid faoin gcófra
The child left the ball under the dresser	D'fhág an leanbh an liathróid faoin drisiúr
The child left the ball under the stool	D'fhág an leanbh an liathróid faoin stól
The child left the ball under the stairs	D'fhág an leanbh an liathróid faoin staighre
Isn't the white cat under the table?	Nach bhfuil an cat bán faoin mbord?
Did you leave the boots under the chair?	Ar fhág tú na bróga faoin gcathaoir?

He put the letter in under the door

Did the dog go in under the stairs?

There were three pennies under
the table in the hall

yonder, over there

a couple of minutes ago

in any place

I can't find my pipe anywhere.

Do you know where it is?

I saw it a few minutes ago

Where did you see it?

It was there on the table under the
paper

It's not under the paper now

Look, it's over on the stool under
the cap

Chuir sé an litir isteach faoin doras

An ndeachaigh an madra isteach
faoin staighre?

Bhí trí phingin faoin mbord sa halla
thall

cúpla nóiméad ó shin

in aon áit

Ní féidir liom mo phíopa a fháil in
aon áit.

An bhfuil a fhios agat cá bhfuil sé?

Chonaic mise cúpla nóiméad ó shin
é

Cá bhfaca tú é?

Bhí sé ansin ar an mbord faoin
bpáipéar

Níl sé faoin bpáipéaranois

Féach, tá sé thall ar an stól faoin
gcaipín

Ceacht 39

off, off him	de
he took off	bhain sé de
he threw off	chaith sé de
his shoes	a bhróga
his socks	a stocáí
his hat	a hata
his jacket	a chasóg
his overcoat	a chóta mór
his scarf	a scarf
did X take?	ar bhain X?
didn't X take?	nár bhain X?
X didn't take	níor bhain X
did X throw?	ar chaith X?
didn't X throw?	nár chaith X?
X didn't throw	níor chaith X
He took his shoes off	Bhain sé de a bhróga
He took his hat off	Bhain sé de a hata
He took off his jacket	Bhain sé de a chasóg
He took his socks off	Bhain sé de a stocáí
He took off his overcoat	Bhain sé de a chóta mór
He took off his scarf	Bhain sé de a scarf
Didn't the man take off his hat?	Nár bhain an fear de a hata?
Seán threw off his cap then	Chaith Seán de a chaipín ansin
No one took off his overcoat	Níor bhain aon duine de a chóta mór

The priest threw off his overcoat
and scarf

He took off one shoe and put on
another one

that's good

off you

drowned

take off

them

on me

what about?

your jacket

sit

up to the fire

Welcome Pádraig. You're drowned
wet

I am. These boots are wet anyway

Take them off you. And take off
your socks too

Arrah, the socks are all right

What about your jacket

That's dry. I had an overcoat on

That's good. Sit up to the fire now

Chaith an sagart de a chóta mór
agus a scairf

Bhain sé de bróg amháin agus chuir
sé air ceann eile

is maith sin

díot

báite

bain díot

iad

orm

céard faoi?

do chasóg

suigh

chun na tine

Fáilte romhat, a Phádraig. Tá tú
fliuch báite

Tá. Tá na bróga seo fliuch, cibé ar
bith

Bain díot iad. Agus bain díot do
stocaí fresin

Ara, tá na stocaí ceart go leor

Céard faoi do chasóg?

Tá sí sin tirim. Bhí cóta mór orm

Is maith sin. Suigh chun na tine
anois

Ceacht 40

to	do
to the	don
to Seán	do Sheáin
to the man	don fhear
to the boy	don bhuachaill
to him	dó
he gave the man a pound	thug sé punt don fhear
seventeen pounds	seacht bpunt déag
eighteen pounds	ocht pbunt déag
nineteen pounds	naoi bpunt déag
twenty pounds	fiche punt
thirty pounds	tríocha punt
fourty pounds	daihead punt
He gave him £17	Thug sé seacht bpunt déag dó
He gave him £18	Thug sé ocht bpunt déag dó
He gave him £19	Thug sé naoi bpunt déag dó
He gave him £20	Thug sé fiche punt dó
He gave him £30	Thug sé tríocha punt dó
He gave him £40	Thug sé daihead punt dó
I gave the shopkeeper £20	Thug mé fiche punt don siopadóir
I gave £18 for the bicycle	Thug mé ocht bpunt déag ar an rothar
How much did you give him?	Cé mhéad a thug tú dó?
How much did you pay for it?	Cé mhéad a thug tú air?

I gave the priest only 30/-	Níor thug mé ach tríocha scilling don sagart
Didn't you ever give the teacher that money?	Nár thug tú an t-airgead sin don mhúinteoir riamh?
he (emphatic)	seisean
a scooter	scútar
I bought	cheannaigh mé
dear	daor
cheap	saor
a friend of mine	cara liom
a week	seachtain
a couple of weeks	cúpla seachtain
well satisfied	lánsásta
I see you have a scooter now Pádraig	Feicim go bhfuil scútar agatanois, a Phádraig
Yes, I bought it a couple of weeks ago	Tá, cheannaigh mé é cúpla seachtain ó shin
A new one, is it?	Ceann nua, an ea?
No, a friend of mine had it, and he bought a new one	Ní hea, bhí sé ag cara liom, agus cheannaigh seisean ceann nua
Did you pay much for it?	Ar thug tú mórán air?
I gave my friend only £18, and he was well satisfied. It wasn't dear	Níor thug mé ach £18 do mo chara, agus bhí sé lánsásta. Ní raibh sé daor
That was cheap enough	Bhí sé sin saor go leor

Ceacht 41

Seán had X	Bhí X ag Seán
The man had X	Bhí X ag an bhfeair
he had X	bhí X aige
they had X	bhí X acu
had you X?	an raibh X agat?
a brother	deartháir
a sister	deirfiúr
an uncle	uncail
an aunt	aintín
a son	mac
a daughter	iníon
He had a brother	Bhí deartháir aige
He had a sister	Bhí deirfiúr aige
He had an uncle	Bhí uncail aige
He had an aunt	Bhí aintín aige
He had a son	Bhí mac aige
He had a daughter	Bhí iníon aige
Haven't you a brother?	Nach bhfuil aon deartháir agat?
He had no son	Ní raibh mac aige
He has one sister, anyway	Tá deirfiúr amháin aige, cibé ar bith
Has Tomás a brother?	An bhfuil deartháir ag Tomás?
Hasn't your brother a son now?	Nach bhfuil mac ag do dheardháir anois?
They had a daughter	Bhí iníon acu

ever, never	riamh
I think	is dóigh liom
who is?	cé hé?
isn't it? / isn't he?	nach é?
some other time	uair éigin eile
I don't know him	níl aithne agam air
where is he from?	cad as dó?
holidays	laethanta saoire
Who's that fellow yonder with Mícheál?	Cé hé an duine sin thall le Mícheál?
His uncle I think, isn't it?	A uncail, is dóigh liom, nach é?
I don't know. I don't know him	Níl a fhios agam, níl aithne agam air
That's he indeed. I saw him here some other time	Sin é go deimhin. Chonaic mé anseo uair éigen eile é
I never saw him before. Where's he from?	Ní fhaca mise riamh é. Cad as dó?
Dublin, I think. He's on holidays, probably	Baile Átha Cliath, sílim. Tá sé ar a laethanta saoire is dócha
Oh, I understand	Ó, tuigim

Ceacht 42

to be	bheith
would you like?	ar mhaith leat?
I would like	ba mhaith liom
I wouldn't like	níor mhaith liom
to be a doctor	bheith i mo, do dhochtúir
to be a nurse	bheith i mo, do bhanaltra
to be a dentist	bheith i m', d' fhiacлoir
to be a shopkeeper	bheith i mo, do shiopadóir
to be a teacher	bheith i mo, do mhúinteoir
to be a farmer	bheith i m', d' fheirmeoir
I would like to be a doctor	Ba mhaith liom a bheith i mo dhochtúir
I would like to be a nurse	Ba mhaith liom a bheith i mo bhanaltra
I would like to be a dentist	Ba mhaith liom a bheith i m'fhiacлoir
I would like to be a teacher	Ba mhaith liom a bheith i mo mhúinteoir
I would like to be a shopkeeper	Ba mhaith liom a bheith i mo shiopadóir
I would like to be a farmer	Ba mhaith liom a bheith i m'fheirmeoir
Would you like to be a big man?	Ar mhaith leat a bheith i d'fhear mór?
I wouldn't like to be a shopkeeper	Níor mhaith liom a bheith i mo shiopadóir
You'd like to be a dentist!	Ba mhaith leat a bheith i d'fhiacлoir
I would like to be at the pictures	Ba mhaith liom a bheith ag na pictiúir

I shouldn't like to be there now	Níor mhaith liom a bheith ansin anois
Would you like to be out there?	Ar mhaith leat a bheith amuigh ansin?
perhaps	b'fhéidir
tonight	anocht
to go there	dul ann
work	obair
a picture	pictiúr
the pictures	na pictiúir
going on, in progress	ar siúl
because	mar
night	oíche
I must	caithfidh mé
another night	oíche eile
I'd like to be at the pictures tonight	Ba mhaith liom a bheith ag na pictiúir anocht
Why?	Cén fáth?
Because there's a very good picture on	Mar tá pictiúr an-mhaith ar siúl
Well, can't you go to it?	Agus nach féidir leat dul ann?
I can't. I must do some work	Ní féidir liom. Caithfidh mé obair a dhéanamh
Some other night perhaps?	Oíche eile, b'fhéidir?
Perhaps, if I have time	B'fhéidir, ma tá an t-am agam

Ceacht 43

big	mór
small	beag
the big plate	an pláta mór
the small plate	an pláta beag
the big teapot	an taephota mór
the small teapot	an taephota beag
the big jug	an crúiscín mór
the small jug	an crúiscín beag
a piece	píosa
(don't) give me	(ná) tabhair dom
(don't) show me	(ná) taispeáin dom
(don't) get me	(ná) faigh dom
Give me the big plate	Tabhair dom an pláta mór
Give me the small plate	Tabhair dom an pláta beag
Give me the big teapot	Tabhair dom an taephota mór
Give me the small teapot	Tabhair dom an taephota beag
Give me the big jug	Tabhair dom an crúiscín mór
Give me the small jug	Tabhair dom an crúiscín beag
Don't give me the big piece	Ná tabhair dom an píosa mór
Show me the small one	Taispeáin dom an ceann beag
Give me that little thing over there	Tabhair dom an rud beag sin thall
Get that small frock for me	Faigh dom an gúna beag sin
Don't get a big box now	Ná faigh bosca móranois
I would like that big apple	Ba mhaith liom an t-úll mór sin

I like	is maith liom
do you like?	an maith leat?
would you like?	ar mhaith leat?
you to have	a bheith agat
a cake	cáca
as good, as well	chomh maith
too good	rómhaith
Would you like some of this cake Cáit?	Ar mhaith leat cuid den cháca seo, a Cháit?
Well, give me a small piece please	Sea, tabhair dom píosa beag, más é do thoil é
You might as well have a large piece. Here you are	Tá sé chomh maith agat píosa mór a bheith agat. Seo duit
Thanks. Did you make it yourself?	Go raibh maith agat. An ndearna tú fén é?
I did. Do you like it?	Rinne. An maith leat é?
I do indeed. It's very nice	Is maith liom go deimhin. Tá sé an- deas
Well, I don't know. It's not too good at all	Maise, níl a fhios agam. Níl sé rómhaith ar chor ar bith

Ceacht 44

to	go dtí
to the school	go dtí an scoil
to the house	go dtí an teach
to the chapel	go dtí an séipéal
to the town	go dtí an baile mór
to the station	go dtí an stáisiún
to the shop	go dtí an siopa
to school	ar scoil
to Mass	ar Aifreann
did they go?	an ndeachaigh siad?
didn't they go?	nach ndeachaigh siad?
they went	chuaigh siad
they didn't go	ní dheachaigh siad
Didn't they go to the school? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an scoil? Chuaigh
Didn't they go to the chapel? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an séipéal? Chuaigh
Didn't they go to the town? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an baile mór? Chuaigh
Didn't they go to the house? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an teach? Chuaigh
Didn't they go to the station? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an stáisiún? Chuaigh
Didn't they go to the shop? They did	Nach ndeachaigh siad go dtí an siopa? Chuaigh
The children went to the chapel	Chuaigh na leanaí go dtí an séipéal

Did anyone go to the shop?	An ndeachaigh aon duine go dtí an siopa?
The guard did not go to the house	Ní dheachaigh an garda go dtí an teach
They are going to school now	Tá siad ag dul ar scoilanois
I saw them going to Mass	Chonaic mé ag dul ar Aifreann iad
I understand	tuigim
a box	bosca
a large box	bosca mór
just now	anois díreach
so, therefore	mar sin
Would you like to come to the town Seán?	Ar mhaith leat teacht go dtí an baile mór, a Sheáin?
I would indeed. When?	Ba mhaith go deimhin. Cén uair?
Just now. I'm going to the station	Anois díreach. Tá mé ag dul do dtí an stáisiún
Who's coming on the train?	Cé atá ag teacht ar an traein?
No one's coming	Níl aon duine ag teacht
Why are you going there so?	Cén fáth a bhfuil tú ag dul ann mar sin?
There's a big box there for me, and I'd like to get it	Tá bosca mór ann dom, agus ba mhaith liom é a fháil
Oh, I understand. I would like to go with you	Ó, tuigim. Ba mhaith liom dul leat

Ceacht 45

a year	bliain
age	aois
of age, old	d'aois
fifty years	caoga bliain
sixty years	seasca bliain
seventy years	seachtó bliain
eighty years	ochtó bliain
ninety years	nócha bliain
one hundred years	céad bliain
51 years	bliain is caoga
52 years	dhá bhliain is caoga
53 years	trí bliana is caoga
54 years	ceathre bliana is caoga
She is 55 years old	Tá sí cúig bliana is caoga d'aois
She is 65 years old	Tá sí cúig bliana is seasca d'aois
She is 75 years old	Tá sí cúig bliana is seachtó d'aois
She is 85 years old	Tá sí cúig bliana is ochtó d'aois
She's 95 years old	Tá sí cúig bliana is nócha d'aois
She is 105 years old	Tá sí céad is a cúig bliana d'aois
He was 23 last year	Bhí sé trí bliana is fiche anuraidh
She's only 27 now	Níl sí ach seacht mbliana is ficheanois
He paid £48 for it	Thug sé ocht bpunt is daichead air
I bought it for £39	Cheannaigh mé ar naoi bpunt is tríocha é

Would you like to give £64 for it?

on her

like her

if she is

only thirty

is that so?

as old as that

I thought

it's long since

she didn't look it

I saw Úna Mháire at the dance last night

Úna Mháire! An old thing like her out dancing!

She's not that old, is she?

She is indeed. She's 45 if she's a year

45! I thought she was only 30

It's a long time since she saw 30, indeed

Is that so? She didn't look like that last night

Ar mhaith leatsa ceithre phunt is seasca a thabhairt air?

uirthi

mar í sin

má tá sí

ach tríocha

an mar sin é?

chomh sean sin

shíl mé

is fada ó

ní raibh a chuma sin uirthi

Chonaic mé Úna Mháire ag an damsha aréir

Úna Mháire! Seanrud mar í sin amuigh ag damsha!

Níl sí chomh sean sin, an bhfuil?

Tá, go deimhin! Tá sí cúig bliana is daichead má tá sí bliain

Cúig bliana is daichead! Shíl mé nach raibh sí ach tríocha

Is fada ó bhí sí tríocha, maise

An mar sin é? Ní raibh a chuma sin uirthi aréir

Ceacht 46

I must, I will have to	caithfidh mé
you must	caithfidh tú
he, she, the man must	caithfidh sé, sí, an fear
they must	caithfidh siad
to read	léamh
to write	scríobh
You must do it now	Caithfidh tú é a dhéanamhanois
You must get it now	Caithfidh tú é a fháilanois
You must eat it now	Caithfidh tú é a itheanois
You must drink it now	Caithfidh tú é a ólanois
You must read it now	Caithfidh tú é a léamhanois
You must write it now	Caithfidh tú é a scríobhanois
They will have to get the money	Caithfidh siad an t-airgead a fháil
Will I have to be there?	An gcaithfidh mé a bheith ann?
You won't have to come to the school	Ní chaithfidh tusa teacht go dtí an scoil
I must go to the station	Caithfidh mé dul go dtí an stáisiún
Won't Seán have to come with me, Mammy?	Nach gcaithfidh Seán teacht liom, a mhamaí?
He must put on his coat	Caithfidh sé a chóta a chur air
last year	anuraidh
for two years past	le dhá bhliain
two years ago this week	dhá bhliain is an tseachtain seo
went by	chuaigh thart
quickly	go tapa

soon	go luath
to buy	a cheannach
I must get a new coat	Caithfidh mé cóta nua a fháil
A new coat! That one's very good	Cóta nua! Tá an ceann sin go han-mhaith
Indeed it isn't. I have it two years now	Níl, maise. Tá sé agam le dhá bhliain anois
Two years! Last year you bought it, wasn't it?	Dhá bhliain! Anuraidh a cheannaigh tú é, nach ea?
No; two years ago this week	Ní hea; dhá bhliain is an tseachtain seo
That two years went by very quickly	Chuaigh an dá bhliain sin thart go tapa!
Didn't it now? I must get a new one soon	Nach ndeachaigh anois? Caithfidh mé ceann nua a fháil go luath

Ceacht 47

the spring	an t-earrach
the summer	an samhradh
the autumn	an fómhar
the winter	an geimhreadh
the oats	an coirce
the potatoes	na prátaí
the wheat	an chruithneacht
sown, put	curtha
reaped, cut	bainte
done, made	déanta
spent, wasted, thrown	caite
gone away	imithe
broken	briste
Spring is here now. The potatoes are sown	Tá an t-earrach annanois. Tá na prátaí curtha
Spring is here now. The wheat is sown	Tá an t-earrach annanois. Tá an chruithneacht curtha
Spring is here now. The oats are sown	Tá an t-earrach annanois. Tá an coirce curtha
Autumn is here now. The potatoes are dug	Tá an fómhar annanois. Tá na prátaí curtha
Autumn is here now. The wheat is reaped	Tá an fómhar annanois. Tá an chruithneacht curtha
Autumn is here now. The oats are reaped	Tá an fómhar annanois. Tá an coirce curtha
Summer is gone now	Tá an samhradh imitheanois
Winter isn't gone yet	Níl an geimhreadh caite fós

Is the car broken on you?	An bhfuil an carr briste ort?
Aren't you gone home?	Nach bhfuil tú imithe abhaile?
The cake isn't made yet	Níl an cáca déanta fós
I have all the work done	Tá an obair go léir déanta agam
similar to, like	cosúil le
summer weather	aimsir shamhraidh
a large share, a good deal	cuid mhór
the work	an obair
the ground	an talamh
too wet	rófhliuch
well dry	tirim go maith
you have it done	tá sé déanta agat
no one has them dug	níl siad bainte ag aon duine
Good day, Séamas. The weather's good now	Dia duit, a Shéamais. Tá an aimsir go maith anois
It's beautiful, it's like the summer	Tá sé go hálainn; tá sé cosúil le haimsir shamhraidh
I suppose you have all the work done?	Is dócha go bhfuil an obair go léir déanta agat?
I have a lot done. But I haven't all the potatoes dug yet	Tá cuid mhór déanta. Ach níl na prátaí go léir bainte agam
No one has them dug yet. The ground was too wet	Níl siad bainte ag aon duine fós. Bhí an talamh rófhliuch
It was, but it's good and dry now	Bhí, ach tá sé tirim go maith anois
It is, thank God	Tá, buíochas le Dia

Ceacht 48

out of	as
out of the room	as an seomra
out of the house	as an teach
out of the garden	as an ngairdín
out of the park, field	as an bpáirc
out of the hospital	as an ospidéal
out of the city	as an gcathair
go	téigh
he is going	tá sé ag dul
he went	chuaigh sé
did he go?	an ndeachaigh sé?
did he not go?	nach ndeachaigh sé?
he didn't go	ní dheachaigh sé
He went out of the room	Chuaigh sé amach as an seomra
He went out of the house	Chuaigh sé amach as an teach
He went out of the garden	Chuaigh sé amach as an ngairdín
He went out of the park	Chuaigh sé amach as an bpáirc
He went out of the hospital	Chuaigh sé amach as an ospidéal
He went out of the city	Chuaigh sé amach as an gcathair
Didn't he go home from hospital yet?	Nach ndeachaigh sé abhaile ón ospidéal fós?
No one left this room	Ní dheachaigh aon duine amach as an seomra seo
Leave this place	Téigh amach as an áit seo

Did anyone get into the train?

An ndeachaigh aon duine isteach sa traein?

The horse ran out of the field a few minutes ago

Rith an capall as an bpáirc cúpla nóiméad ó shin

what?

céard?

the window

an fhuinneog

glass

gloine

broken glass

gloine bhriste

out of my way

as mo bhealach

Get out of my way, I'm working

Téigh amach as mo bhealach, tá mé ag obair

What are you doing?

Céard tá á dheanamh agat?

This window is broken. I have to put new glass in it

Tá an fhuinneog seo briste. Caithfidh mé gloine nua a chur inti

May I stay here with you, please?

An féidir liom fanacht anseo leat, más é do thoil é?

All right. But you'll have to work

Tá go maith. Ach caithfidh tú obair a dhéanamh

I'd like that. What work

Ba mhaith liom sin. Cén obair?

Put away all the broken glass

Cuir an ghloine bhriste go léir as an aít

what obair?

cén obair?

what are you doing?

céard tá á dhéanamh agat?

Ceacht 49

tell Seán	abair le Seán
tell the man	abair leis an bhfeair
your father	d'athair
your mother	do mháthair
the shopkeeper	fear an tsiopa
cailín an tsiopa	the shopgirl
the milkman	fear an bhainne
the postman	fear an phoist
tell	abair le
he was telling it to	bhí sé á rá le
he told	dúirt sé le
didn't he tell?	nach ndúirt sé le?
did he tell?	an ndúirt sé le?
he didn't tell	ní dúirt sé le
Tell your father to do it	Abair le d'athair é a dhéanamh
Tell your mother to do it	Abair le do mháthair é a dhéanamh
Tell the shopkeeper to do it	Abair le fear an tsiopa é a dhéanamh
Tell the shopgirl to do it	Abair le cailín an tsiopa é a dhéanamh
Tell the milkman to do it	Abair le fear an bhainne é a dhéanamh
Tell the postman to do it	Abair le fear an phoist é a dhéanamh
I told your father to come in	Dúirt mé le d'athair teacht isteach

Did you tell mammy to do it now?

An ndúirt tú le mamaí é a dhéanamh
anois?

No one told me not to eat it

Ní ndúirt aon duine liom gan é a ithe

Tell the children to stay out

Abair leis na leanaí fanacht amuigh

Daddy told me to get it

Dúirt daidí liom é a fháil

Tell Máire to do her lessons

Abair le Máire a ceachtanna a
dhéanamh

them

iad

run out

rith amach

what did she do?

céard a rinne sí?

to do them

iad a dhéanamh

that (she) is

go bhfuil

it's a good thing that (she) is

is maith an rud go bhfuil

Did you tell Máire to do her
lessons?

An ndúirt tú le Máire a ceachtanna a
dhéanamh?

I did, but she didn't come in yet

Dúirt, ach níor tháinig sí isteach fós

And what did she do?

Agus céard a rinne sí?

She went off out of the garden

D'imigh sí amach as an ngairdín

Run out again and tell her to do
them

Rith amach arís agus abair léi iad a
dhéanamh

Oh, she's there now. She's coming
in

Ó, tá sí ann anois. Tá sí ag teacht
isteach

It's well that she is

Is maith an rud go bhfuil

Ceacht 50

broken	briste
that it's broken	go bhfuil sé briste
I see	feicim
I think	sílim
I believe	creidim
I understand	tuigim
do you see?	an bhfeiceann tú?
don't you see?	nach bhfeiceann tú?
I don't see	ní fheicim
broken	briste
made, done	déanta
gone	imithe
spent, wasted	caite
eaten	ite
drunk	ólta
I see that it's broken	Feicim go bhfuil sé briste
I see that it's done	Feicim go bhfuil sé déanta
I see that it's gone	Feicim go bhfuil sé imithe
I see that it's spent	Feicim go bhfuil sé caite
I see that it's eaten	Feicim go bhfuil sé ite
I see that it's drunk	Feicim go bhfuil sé ólta
I think the children are gone now	Sílim go bhfuil na leanaí imitheanois
I believe everything is eaten	Creidim go bhfuil gach rud ite
I understand that one is spent	Tuigim go bhfuil an ceann sin caite

I don't believe they are done	Ní chreidim go bhfuil siad déanta
Do you believe they are all gone?	An gcreideann tú go bhfuil siad go léir imithe?
Don't you see I have that done	Nach bhfeiceann tú go bhfuil sé sin déanta agam
thirst	tart
I'm thirsty	tá tart orm
a couple	cúpla
a couple of bottles	cúpla buidéal
a couple of them	cúpla ceann
ale	leann
some place	áit éigin
if	ma
to get it	é a fháil
don't say	na habair
any ale	aon leann
I'm thirsty. Is there any ale in the house?	Tá tart orm; an bhfuil aon leann sa teach?
There were a couple of bottles there, but I think they've been drunk now	Bhí cúpla buidéal ann, ach sílim go bhfuil siad óulta anois
Here are five shillings, tell Seán to get a couple	Seo cúig scilling, abair le Seán cúpla ceann a fháil
I believe Seán is gone some place	Creidim go bhfuil Seán imithe áit éigin
Bad enough. Can Máire do it?	Dona go leor. An féidir le Máire é a dhéanamh?
She'll have to, if she's there	Caithfidh sí, ma tá sí ann
Don't say she's gone also	Na habair go bhfuil sise imithe freisin

Ceacht 51

he isn't coming	níl sé ag teacht
I think he's not coming	sílim nach bhfuil sé ag teacht
I hear	cloisim
I say	deirim
coming	ag teacht
going off	ag imeacht
staying	ag fanacht
listening	ag éisteacht
working	ag obair
looking	ag féachaint
I think he's not coming	sílim nach bhfuil sé ag teacht
I think he's not going off	sílim nach bhfuil sé ag imeacht
I think he's not staying	sílim nach bhfuil sé ag fanacht
I think he's not listening	sílim nach bhfuil sé ag éisteacht
I think he's not working	sílim nach bhfuil sé ag obair
I think he's not looking	sílim nach bhfuil sé ag féachaint
I hear that person's not coming	Cloisim nach bhfuil an duine sin ag teacht
I say you are not listening	Deirim nach bhfuil tú ag éisteacht
I hear your father isn't working at all	Cloisim nach bhfuil d'athair ag obair ar chor ar bith
I think the postman isn't gone yet	Sílim nach bhfuil fear an phoist imithe fós
I believe no one else is waiting	Creidim nach bhfuil aon duine eile ag fanacht
Don't you believe the guard is	Nach gcreideann tú go bhfuil an

coming?	garda ag teacht?
lying (down)	luí
for a long time	le fada an lá
for a long time	le fada an lá
a cold	slaghdán
these days	na laethanta seo
lying down, in bed	ina luí
I suppose	is dócha
it is a good place	is maith an áit
I didn't see Peadar for many a long day	Ní fhaca mé Peadar le fada an lá
He had a cold a week ago and he was in bed	Bhí slaghdán air seachtain ó shin agus bhí sé ina luí
I hear he's not working these days	Cloisim nach bhfuil sé ag obair na laethanta seo
The cold isn't gone yet, I suppose	Níl an slaghdán imithe fós, is dócha
Was he as bad as that?	An raibh sé chomh dona sin?
He wasn't, but he likes being in bed	Ní raibh, ach is maith leis a bheith sa leaba
I think he's right. It's a good place	Sílim go bhfuil an ceart aige. Is maith an áit í

Ceacht 52

I know	tá a fhios agam
I suppose	is dóigh liom
I don't suppose	ní dóigh liom
perhaps	b'fhéidir
that N is	go bhfuil N
that N is not	nach bhfuil N
that N was	go raibh N
that N was not	nach raibh N
Perhaps they were here	B'fhéidir go raibh siad anseo
Perhaps they were there	B'fhéidir go raibh siad ansin
Perhaps they were inside	B'fhéidir go raibh siad istigh
Perhaps they were outside	B'fhéidir go raibh siad amuigh
Perhaps they were above	B'fhéidir go raibh siad thusa
Perhaps they were below	B'fhéidir go raibh siad thíos
I know there was one here	Tá a fhios agam go raibh ceann anseo
I know there's no one there	Tá a fhios agam nach bhfuil aon duine ann
I suppose the children are coming	Is dóigh liom go bhfuil na leanaí ag teacht
I don't suppose daddy was in	Ní dóigh liom go raibh daidí istigh
Perhaps they were waiting	B'fhéidir go raibh siad ag fanacht
Perhaps he's not gone yet	B'fhéidir nach bhfuil sé imithe fós
she was to go	bhí sí le dul
last night	aréir

her aunt's house	teach a haintín
to to	go
do you tell me?	an ndeir tú liom é?
away from home	as baile
a dance	damhsa
where?	cén áit?
one of these days	lá de na laethanta seo
I didn't see Bríd at the dance last night	Ní fhaca mé Bríd ag an damhsa aréir
Wasn't she there? Perhaps she's ill	Nach raibh sí ann? B'fhéidir go bhfuil sí tinn
I don't think she is; I think she's gone away from home	Ní dóigh liom go bhfuil; sílim go bhfuil sí imithe as baile
Where, now?	Cén áit, maise?
To Dublin, to her aunt's house	Go Baile Átha Cliath, go teach a haintín
Do you tell me so?	An ndeir tú liom é?
Yes, she was to go there one of these days	Is ea, bhí sí le dul ansin lá de na laethanta seo

Ceacht 53

bread	arán
a sweet cake	cáca milis
jam	subh
soup	anraith
coffee	caife
cocoa	cócó
make, do	déan
don't make, do	ná déan
he made, did	rinne sé
did he make, do?	an ndearna sé?
didn't he make, do?	nach ndearna sé?
he didn't make, do	ní dhearna sé
often	go minic
once	uair amháin
Didn't you ever make bread? I made it, often	Nach ndearna tú arán riamh? Rinne, go minic
Didn't you ever make jam? I made it, often	Nach ndearna tú subh riamh? Rinne, go minic
Didn't you ever make cake? I made it, often	Nach ndearna tú cáca milis riamh? Rinne, go minic
Didn't you ever make soup? I made it, often	Nach ndearna tú anraith riamh? Rinne, go minic
Didn't you ever make coffee? I made it, often	Nach ndearna tú caife riamh? Rinne, go minic
Didn't you ever make cocoa? I made it, often	Nach ndearna tú cócó riamh? Rinne, go minic
Did you ever do that work?	An ndearna tú an obair sin riamh?

I did it just once	Rinne mé uair amháin é
Don't do the like of that often	Ná déan rud mar sin go minic
I never made one	Ní dhearna mé ceann riamh
Do your lessons now, Pádraig	Déan do cheachtanna anois, a Phádraig
I'm making the tea now	Tá mé ag déanamh an tae anois
dig, reap, cut	bain
I dug, I reaped	bhain mé
dug, reaped	bainte
my garden	an gairdín agamsa
all	go léir
too wet	rófhliuch
however, anyway	cibé ar bith
I see you have the whole garden dug now, Séamus	Feicim go bhfuil an gairdín go léir bainte agat anois, a Shéamais
I have, thank God. I dug the potatoes yesterday	Tá, buíochas le Dia. Bhain mé na prátaí inné
Did you do all the work yourself?	An ndearna tú féin an obair go léir?
I did, surely. There wasn't much, really	Rinne, cinnte. Ní raibh mórán ann, maise
There was enough. I've nothing dug yet	Bhí go leor ann. Níl aon rud bainte agam féin fós
Do you tell me so? Why?	An ndeir tú liom é? Cén fáth?
I don't know. My garden was too wet anyway	Níl a fhios agam. Bhí an gairdín agamsa rófhliuch, cibé ar bith

Ceacht 54

without	gan
any	aon
without any butter	gan aon im
without any fish	gan aon iasc
without any meat	gan aon fheoil
without any eggs	gan aon uibheacha
without any biscuits	gan aon bhrioscaí
without any oranges	gan aon oráistí
come	tar
do not come	ná tar
he is coming	tá sé ag teacht
he was coming	bhí sé ag teacht
he came	tháinig sé
he didn't come	níor tháinig sé
did he come?	ar tháinig sé?
didn't he come?	nár tháinig sé?
Did you come home without any butter?	Ar tháinig tú abhaile gan aon im?
Did you come home without any fish?	Ar tháinig tú abhaile gan aon iasc?
Did you come home without any meat?	Ar tháinig tú abhaile gan aon fheoil?
Did you come home without any eggs?	Ar tháinig tú abhaile gan aon uibheacha?
Did you come home without any biscuits?	Ar tháinig tú abhaile gan aon bhrioscaí?

Did you come home without any oranges?

Don't come home without a paper

The dog came home with the children

I think he's coming home without them

Did he go home?

They are coming home to Ireland

They all went home on the train

that

that I left

goods

a bag of goods

a seat

out with you

which I wanted

Did you get those things I wanted?

I did surely. Out with you, and get them out of the car

There's nothing in the car, Pádraig

Isn't there a bag of goods on the seat?

No, there's not a thing there. Don't say you came home without them

I think now I left them in the shop

Ar tháinig tú abhaile gan aon oráistí?

Ná tar abhaile gan aon pháipéar

Tháinig an madra abhaile leis na leanaí

Sílim go bhfuil sé ag teacht abhaile gan iad

An ndeachaigh sé abhaile?

Tá siad ag teacht abhaile go hÉirinn

Chuaigh siad go léir abhaile ar an traein

gur

gur fhág mé

earraí

mála earraí

suíochán

amach leat

a bhí uaim

An bhfuair tú na rudaí sin a bhí uaim?

Fuair mé, cinnte. Amach leat, agus faigh as an gcarr iad

Níl aon rud sa charr, a Phádraig

Nach bhfuil mála earraí ar an suíochán?

Níl, níl rud ar bith ann. Ná habair gur tháinig tú abhaile gan iad

Sílimanois gur fhág mé sa siopa iad

Ceacht 55

to her	di
give	tabhair
don't give	ná tabhair
he is giving it	tá sé á thabhairt
he was giving it	bhí sé á thabhairt
did he give?	ar thug sé?
didn't he give?	nár thug sé?
he didn't give	níor thug sé
he gave	thug sé
the money	an t-airgead
the pay	an pá
the cheque	an seic
the change	an briseadh
the bill	an bille
the rent	an cíos
Didn't he give the money to her?	Nár thug sé an t-airgead di?
Didn't he give the pay to her?	Nár thug sé an pá di?
Didn't he give the cheque to her?	Nár thug sé an seic di?
Didn't he give the change to her?	Nár thug sé an briseadh di?
Didn't he give the bill to her?	Nár thug sé an bille di?
Didn't he give the rent to her?	Nár thug sé an cíos di?
Give the money to Seán, please	Tabhair an t-airgead do Sheán, más é do thoil é
I am giving it to him now	Tá mé á thabhairt dó anois

Don't give him the rent yet
He made out the bill for me then
Did you get the change from the shopkeeper?
Did the cheque from Seán never come?
to me
already
what are you saying?
the house-money
that
that it's change you want
You didn't give me the house-money yet, Pádraig
Didn't I give it to you last night?
Don't you know you didn't?
I was sure I did. Here's it for you again
Again! What are you saying? I didn't get it already
You have it now anyway. Is there any change coming to me?
Change! Maybe it's change you want!

Ná tabhair an cíos fós dó
Rinne sé amach an bille dom ansin
An bhfuair tú an briseadh ó fhear an tsiopa?
Nár tháinig an seic ó Sheán riamh?
chugam
cheana
céard atá á rá agat?
airgead an tí
gur
gur briseadh atá uait
Níor thug tú airgead an tí fós dom, a Phádraig
Nár thug mé duit aréir é?
Nach bhfuil a fhios agat nár thug?
Bhí mé cinnte gur thug. Seo duit arís é
Arís! Céard atá á rá agat? Ní bhfuair mé cheana é
Tá sé agat anois, cibé ar bith. An bhfuil briseadh ag teacht chugam?
Briseadh! B'fhéidir gur briseadh atá uait?

Ceacht 56

he is	tá sé
he isn't	níl sé
is he?	an bhfuil sé?
that he is	go bhfuil sé
that he isn't	nach bhfuil sé
he was	bhí sé
he wasn't	ní raibh sé
was he?	an raibh sé?
that he was	go raibh sé
that he wasn't	nach raibh sé
today	inniu
now	anois
yet	fós
again	arís
yesterday	inné
ever, never	riamh
already, before this	cheana
long ago, a long time ago	fada ó shin
Isn't he there today?	Nach bhfuil sé ann inniu?
Wasn't he there yesterday?	Nach raibh sé ann inné?
Was he never there?	Nach raibh sé ann riamh?
Is he not there now?	Nach bhfuil sé ann anois?
Is he not there yet?	Nach bhfuil sé ann fós?
Wasn't he there already?	Nach raibh sé ann cheana?

That dog is here again!

Wasn't the postman there a long time ago?

I think Seán is there today

I don't think anyone was there yet

Wasn't she there with her mother?

I think they're all there again today

how?

how is she?

at her, with her

soon

this morning

he thought

she will be

with God's help

Good day, Cáit. How is your mother today?

She's well enough again this morning. But she wasn't too well yesterday

Thank God she's well again. Was the doctor with her since?

He was in with her again yesterday

And what did he think?

He thought she wasn't too bad

She'll be coming out again soon now, please God

Tá an madra sin anseo arís!

Nach raibh fear an phoist ann fada ó sin?

Is dóigh liom go bhfuil Seán ann inniu

Ní dóigh liom go raibh aon duine ansin fós

Nach raibh sí ann lena máthair?

Sílim go bhfuil siad go léir ann arís inniu

cén chaoi?

cén chaoi a bhfuil sí?

aici

go luath

ar maidin

shíl sé

beidh sí

le cuidiú Dé

Dia duit, a Cháit. Cén chaoi a bhfuil do mháthair inniu?

Tá sí maith go leor ar maidin arís. Ach ní raibh sí go rómhaith inné

Buíochas le Dia go bhfuil sí go maith arís. An raibh an dochúir aici ó shin

Bhí sé istigh aici arís inné

Agus céard a shíl sé?

Shíl sé nach raibh sí ródhona

Beidh sí ag éirí amach arís go luath anois, le cuidiú Dé

Ceacht 57

from	ó
from Seán	ó Sheán
from the teacher	ón múinteoir
from him	uaidh
get	faigh
don't get	ná faigh
he's getting it	tá sé á fháil
he was getting it	bhí sé á fháil
did he get?	an bhfuair sé?
didn't he get?	nach bhfuair sé?
he didn't get	ní bhfuair sé
he got	fuair sé
from the doctor	ón dochtúir
from the nurse	ón mbanaltra
from the farmer	ón bhfeirmeoir
from the carpenter	ón siúinéir
from the shoemaker	ón ngréasaí
from the tailor	ón táilliúir
Get them from the doctor	Faigh ón dochtúir iad
Get them from the nurse	Faigh ón mbanaltra iad
Get them from the farmer	Faigh ón bhfeirmeoir iad
Get them from the carpenter	Faigh ón siúinéir iad
Get them from the shoemaker	Faigh ón ngréasaí iad
Get them from the tailor	Faigh ón táilliúir iad

Did you get it from the doctor?

He was getting it from Seán

No one got them from the
shoemaker

I got it from the nurse already

That news came from the doctor
yesterday

I didn't get the clothes from the
tailor yet

mistake

my mistake (I forgot)

those things

I thought

from the shop

a while ago

Didn't you get those things from
the shop yet, Máire?

No. You didn't give me any money

I forgot! I have no change now. Go
out to daddy and get it from him

Where is he, do you know?

I think he's outside in the garden

Didn't he go down the road a while
ago?

Did he? I thought he was in the
garden

An bhfuair tú ón dochtúir é?

Bhí se á fháil ó Sheán

Ní bhfuair aon duine ón ngréasaí iad

Fuair mé ón mbanaltra cheana é

Tháinig an scéal sin ón dochtúir inné

Ní bhfuair mé na héadaí ón táilliúir
fós

dearmad

mo dhearmad

na rudaí sin

shíl mé

ón siopa

tamall ó shin

Nach bhfuair tú na rudaí sin ón
siopa fós, a Mháire?

Ní bhfuair. Níor thug tú aon airgead
dom

Mo dhearmad! Níl briseadh agam
anois.

Téigh amach go daidí agus faigh
uaidh é

Cá bhfuil sé, an bhfuil a fhios agat?

Is dóigh liom go bhfuil sé amuigh sa
ghairdín

Nach ndeachaigh sé síos an bóthar
tamall ó shin?

An ndeachaigh? Shíl mé go raibh se
sa ghairdín

Ceacht 58

me (I)	mé
you	t(h)ú
him, it	é
her, it	í
us, we	sinn
you	sibh
them	iad
one	ceann
I see	feicim
I don't see	ní fheicim
I saw	chonaic mé
did you see?	an bhfaca tú?
didn't you see?	nach bhfaca tú?
I didn't see	ní fhaca mé
Didn't you see us here?	Nach bhfaca tú anseo sinn?
Didn't you see us there?	Nach bhfaca tú ansin sinn?
Didn't you see us out?	Nach bhfaca tú amuigh sinn?
Didn't you see us in?	Nach bhfaca tú istigh sinn?
Didn't you see us up?	Nach bhfaca tú thuas sinn?
Didn't you see us down?	Nach bhfaca tú thíos sinn?
I see them here now	Feicim anseoanois iad
I don't see you too often now	Ní fheicim go rómhinicanois thú
The children saw you there yesterday	Chonaic na leanaí ann inné thú

Did you see her here already?	An bhfaca tú anseo cheana í?
I never saw you before	Ní fhaca mé riagh cheana sibh
You saw them long ago	Chonaic sibh fada ó shin iad
expectation, hope (literally "an eye")	súil
I hope	tá súil agam
that N saw	go bhfaca N
that N didn't see	nach bhfaca N
the tree	an crann
on the tree	ar an gcrann
either	ach oiread
don't tell him (it)	ná habair leis é
small children	leanaí beaga
Did you see myself and Seán up on the tree in the garden, mammy?	An bhfaca tú mé féin agus Seán thuas ar an gcrann sa ghairdín, a mhamaí?
I saw you indeed. I hope daddy didn't see you	Chonaic mé do deimhin sibh. Tá súil agam nach bhfaca daidí sibh!
Why, mammy?	Cén fáth, a mhamaí?
Because he doesn't like little children going up on that tree	Mar ní maith leis leanaí beaga a dhul suas ar an gcrann sin
I don't suppose he saw us anyway	Ní dóigh liom go bhfaca sé sinn, cibé ar bith
That's good. But mammy doesn't like you going on the tree either	Is maith sin. Ach ní maith le mamaí sibh a dhul suas ar an gcrann, ach oiread
Daddy's coming now. Don't tell him	Tá daidí ag teacht anois. Ná habair leis é

Ceacht 59

it rained	chuir sé fearthainn
it is raining	tá sé ag cur fearthainne
it snowed	chuir sé sneachta
it is snowing	tá sé ag cur sneachta
there was frost	chuir sé sioc
it is freezing	tá sé ag cur seaca
put	cuir
don't put	ná cuir
he/it is putting	tá sé ag cur
he/it was putting	bhí sé ag cur
did he put?	ar chuir sé?
didn't he put?	nár chuir sé?
he did not put	níor chuir sé
he put	chuir sé
It is raining tonight	Tá sé ag cur feachtainne anocht
It's not raining tonight	Níl sé ag cur fearthainne anocht
It is snowing tonight	Tá sé ag cur sneachta anocht
It's not snowing tonight	Níl sé ag cur sneachta anocht
It is freezing tonight	Tá sé ag cur seaca anocht
It's not freezing tonight	Níl sé ag cur seaca anocht
It was freezing last night	Bhí sé ag cur seaca aréir
It didn't snow today yet	Níor chuir sé sneachta inniu fós
Did it rain yesterday?	Ar chuir sé fearthainne inné?

Is it raining now?	An bhfuil sé ag cur fearthainne anois?
It's not freezing at all	Níl sé ag cur seaca ar chor ar bith
It was snowing indeed evening	Bhí sé ag cur sneachta go deimhin tráthnóna
washing	níochán
the clothes	na héadaí
yesterday evening	tráthnóna inné
this morning	ar maidin
heavily	go trom
love (form of address)	a stór
I have this washing done now, thank God	Tá an níochán seo déanta anois agam, buóchas le Dia
Don't put out the clothes yet, mammy	Ná cuir amach na héadaí fós, a mhamaí
Why, love?	Cén fáth, a stór?
Because it's too wet. It's raining now	Mar tá sé rófhliuch. Tá sé ag cur fearthainne anois
Don't say it's raining again! It rained heavily yesterday evening also	Ná habair go bhfuil sé ag cur fearthainne arís! Chuir sé go trom tráthnóna inné freisin
And it was beautiful this morning	Agus bhí sé go hálainn ar maidin
It was, but there was frost last night. That's not good	Bhí, ach chuir sé sioc aréir. Ní maith an rud é sin

Ceacht 60

away from home	as baile
towards the north	ó thuaidh
towards the south	ó dheas
towards the east	soir
towards the west	siar
go off	imigh
don't go off	ná himigh
he is going off	tá sé ag imeacht
he was going off	bhí sé ag imeacht
did he go off?	ar imigh sé?
didn't he go off?	nár imigh sé?
he didn't go off	níor imigh sé
he went off	d'imigh sé
He went north	D'imigh sé ó thuaidh
He went south	D'imigh sé ó dheas
He went east	D'imigh sé soir
He went west	D'imigh sé siar
He went out	D'imigh sé amach
He went away from home	D'imigh sé as baile
Don't go out tonight	Ná himigh amach anocht
Go home now directly	Imigh abhaile anois díreach
He was going off from that place	Bhí sé ag imeacht ón áit sin
Did he go over (west) the road yet?	Ar imigh sé siar an bóthar fós?

He didn't go yet	Níor imigh sé fós
Didn't anyone leave the place?	Nár imigh aon duine as an áit?
a neighbour	comharsa
of the neighbours	de na comharsana
too well	go rómhaith
a couple of times	cúpla uair
for some time	le tamall
I don't know is any of the neighbours ill, Pádraig?	Níl a fhios agam an bhfuil aon duine de na comharsana tinn, a Phádraig?
I didn't hear there was. Why?	Níor chuala mé go raibh. Cén fáth?
I saw the nurse going by (west) a couples of times today	Chonaic mé an bhanaltra ag imeacht léi siar cúpla uair inniu
Indeed, doesn't she go by (west) often?	Maise, nach dtéann sí siar go minic?
She does, but the doctor went by (west) a while ago also	Téann, ach d'imigh an dochtúir siar tamall ó shin freisin
Perhaps old Séamus isn't too well	B'fhéidir nach bhfuil sean-Séamus go rómhaith
Perhaps. I didn't see him for some time, anyway	B'fhéidir é. Ní fhaca mé é le tamall, cibé ar bith